

## 18 oz. (565 cc / 510 g) Capacity

**WARNING :** DO NOT USE WITH GASOLINE OR DIESEL FUEL. *Caution :* For use with Non-corrosive Lubricants only.

**ASSEMBLY :** Attach the vinyl hose to the head of the Suction Gun. A light coating of motor oil may be used as a lubricant if the insertion is very tight.

**OPERATION :** The suction gun operates simply by pulling back on the handle to remove fluids and pushing down on the handle to add or top-off a fluid. When the gun is above the tube and the fluid is of low viscosity or very thin, place a finger over the tube end to prevent loss of the extracted fluid. In most cases it is necessary to do this to prevent drips and fluid loss. Fluids that are difficult to extract cold will extract easier when warmed-up slightly by operating the vehicle.

The Suction Gun can be filled and used to add oil to Gear Boxes where the filler hole has poor accessibility. Whenever, adding fluids, make sure the gun is cleaned out before filling with clean oil.

## MANUAL DE OPERACIONES - PISTOLA DE SUCCIÓN DE GRAN POTENCIA

## 18 oz. (565 cc / 510 g) de capacidad

**ADVERTENCIA :** NO UTILICE CON GASOLINA O COMBUSTIBLE DIESEL. *Precaución :* Solamente para uso con lubricantes no corrosivos

**ASAMBLEA :** Una la manguera del vinilo al jefe del arma de la succión. Una capa ligera de aceite del motor se puede utilizar como lubricante si la inserción es muy apretada.

**OPERACIÓN :** El arma de la succión funciona simplemente tirando en la manija para quitar en los líquidos y empujando hacia abajo la manija para agregar o tapa-apagado un líquido. Cuando el arma está sobre el tubo y el líquido está de viscosidad bajo o muy fino, coloque un dedo sobre el extremo del tubo para prevenir la pérdida del líquido extraído. En la mayoría de los casos es necesario hacer esto para prevenir goteos y la pérdida fluida. Los líquidos que son difíciles de extraer frío extraerán más fácil cuando son calentados-para arriba levemente funcionando el vehículo.

El arma de la succión se puede llenar y utilizar para agregar el aceite a las cajas de engranajes donde el agujero del llenador tiene accesibilidad pobre. Siempre que, agregando los líquidos, cerciórese de el arma se limpia hacia fuera antes de llenar de aceite limpio.

## MANUEL D'EMPLOI - PISTOLET ASPIRANT DE GRANDE PUISSANCE

## 18 onces (565 cc / 510 g) capacité

**AVERTISSEMENT :** N'EMPLOYEZ PAS AVEC L'ESSENCE OU LE CARBURANT DIESEL. *Attention :* Pour utiliser uniquement avec des lubrifiants non-corrosifs

**ASSEMBLÉE :** Attachez le tuyau de vinyle à la tête du pistolet d'aspiration. Un enduit léger d'huile de moteur peut être employé comme lubrifiant si l'insertion est très serrée.

**OPÉRATION :** Le pistolet d'aspiration fonctionne simplement en retirant sur la poignée pour enlever des fluides et en appuyant sur la poignée pour s'ajouter ou le dessus-au loin un fluide. Quand le pistolet est au-dessus du tube et le fluide est de bas viscosité ou très mince, placez un doigt au-dessus de l'extrémité de tube pour empêcher la perte du fluide extrait. Dans la plupart des cas il est nécessaire de faire ceci pour empêcher des égouttements et la perte liquide. Les fluides qui sont difficiles d'extraire le froid extrairont plus facile quand chauffé-vers le haut légèrement en actionnant le véhicule.

Le pistolet d'aspiration peut être rempli et utilisé pour ajouter l'huile aux réducteurs de transmission où le trou de remplisseur a l'accessibilité faible. Toutes les fois que, en ajoutant des fluides, assurez-vous le pistolet est nettoyé avant de remplir de pétrole raffiné.

## LIMITED WARRANTY POLICY ON NEW EQUIPMENT. PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

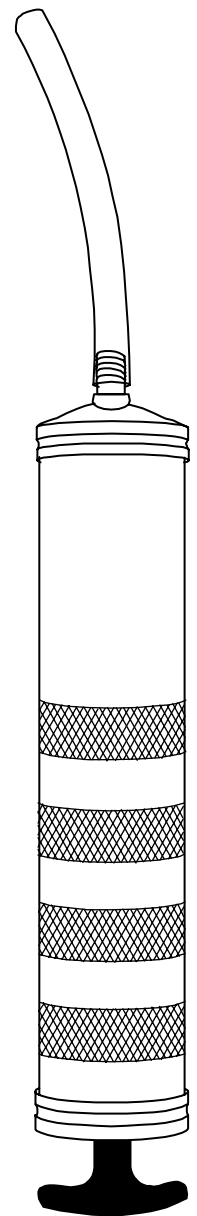
Lumax® warrants all lubrication equipment manufactured by Lumax® to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Lumax® distributor to the original purchaser for use. Lumax® will during one (1) year, following the date of purchase, repair, or replace any part of the equipment determined by Lumax® to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated, and maintained in accordance with Lumax® written recommendations. Lumax® does not make any representation or warranty of any kind to the buyer that he or she is qualified to make any repairs to the product or that he or she is qualified to replace any parts of the product. In fact, Lumax® expressly states that all repairs and parts replacements should be undertaken by certified and licensed technicians and not by the buyer. The buyer assumes all risk and liability arising out of his or her repairs to the original product or replacement parts thereto, or arising out of his or her installation of replacement parts thereto. If equipment proves to be defective during this warranty period, it will be repaired or replaced without charge, provided that factory examination indicates the equipment to be defective.

This warranty does not cover, and Lumax® shall not be liable for general wear and tear, accident, overload, or any malfunction, damage, or wear caused by faulty installation, misapplication, misuse, abuse, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Lumax® component parts. Nor shall Lumax® be liable for the equipment repaired or altered by anyone not authorized by Lumax® to repair or alter the equipment. Lumax® will also not be liable for malfunction, damage, or wear caused by the incompatibility of Lumax® equipment with accessories, equipment or materials not supplied by Lumax®. This warranty is extended to the original retail purchaser only and is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Lumax® distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Lumax® will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original buyer, transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the cost of parts, labor, and transportation. This warranty is exclusive, and is in lieu of any other warranties, express or implied, including but not limited to warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose. Lumax® sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including but not limited to, incidental or consequential damage for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. In no event shall Lumax® be liable for incidental or consequential damages. The liability of Lumax® on any claim for loss or damage arising out of the sale, resale, or use of lubrication equipment, materials dispensing equipment, and other related equipment should in no event exceed the purchase price. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years from the date of sale.

Lumax® makes no warranty, and disclaims all implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose in connection with accessories, equipment, materials, or components sold but not manufactured by Lumax® (such as Electric Motors, Switches, Hoses, etc.) are subject reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties. In no event will Lumax® be liable for indirect, incidental, special, or consequential damages resulting from Lumax® supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Lumax® or otherwise. Any implied warranties applicable to lubrication equipment, materials dispensing equipment, and other related equipment manufactured by Lumax®, including the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, will last only for one (1) year from the date of purchase. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty last, so the above limitation may not apply to you.

© 2003 Lumax®. All Rights Reserved. Lumax® and the Products described in it are Copyrighted by Lumax®, with All Rights Reserved. This Form may not be Copied in Whole or Part, without the Express Written Consent of Lumax®.

**Lumax® 3705 Centre Circle  
Fort Mill, SC 29715, USA  
Fax : 803-547-0800  
www.LumaxLubrication.com**





## POLÍTICA DE GARANTÍA LIMITADA DEL EQUIPO NUEVO. SÍRVASE LEER CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

Lumax<sup>®</sup> garantiza que todo equipo de lubricación fabricado por Lumax<sup>®</sup> esté libre de defectos en cuanto al material y mano de obra a la fecha de la venta por parte de un distribuidor autorizado Lumax<sup>®</sup> al comprador original para el uso. Durante un (1) año después de la fecha de compra, Lumax<sup>®</sup> reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Lumax<sup>®</sup> determine que está defectuosa. Esta garantía se aplica solamente cuando el equipo está instalado, operado y mantenido de conformidad con las recomendaciones escritas de Lumax<sup>®</sup>. Lumax<sup>®</sup> no entrega ninguna representación o garantía de ningún tipo al comprador de que él o ella está calificado para realizar ninguna reparación al producto o que él o ella está calificado para reemplazar alguna pieza del producto. De hecho, Lumax<sup>®</sup> manifiesta expresamente que todas las reparaciones y piezas de reemplazo deberían ser realizadas por técnicos certificados y licenciarios y no por el comprador. El comprador asume todos los riesgos y responsabilidades que surjan de sus reparaciones hechas al producto original o a las piezas de reemplazo del mismo, o que surjan de la instalación de piezas de reemplazo al mismo. Si el equipo demuestra estar defectuoso durante este período de garantía, será reparado o reemplazado sin cargos, siempre que el examen de la fábrica indique que el equipo está defectuoso.

Esta garantía no cubre, y Lumax<sup>®</sup> no será responsable del desgaste general, accidentes, sobrecarga, o algún malfuncionamiento, daño o desgaste causado por una mala instalación, aplicación errada, maluso, abuso, abrasión corrosión, mantenimiento inadecuado, o impropio, negligencia, accidente, manipulación o sustitución de piezas componentes que no sean Lumax<sup>®</sup>. Lumax<sup>®</sup> tampoco será responsable del equipo reparado o alterado por alguien que no esté autorizado por Lumax<sup>®</sup> para reparar o alterar el equipo. Lumax<sup>®</sup> tampoco será responsable por el mal funcionamiento, daño, o desgaste causado por la incompatibilidad del equipo Lumax<sup>®</sup> con accesorios, equipo o materiales que no sean suministrados por Lumax<sup>®</sup>. Esta garantía sólo se extiende al comprador original al detal y está condicionada a la devolución prepagada del equipo considerado defectuoso a un distribuidor Lumax<sup>®</sup> autorizado para la verificación del defecto reclamado. Si se verifica el defecto reclamado, Lumax<sup>®</sup> reparará o hará el reemplazo sin costo alguno sobre las piezas defectuosas. El equipo será devuelto al comprador original con transporte prepagado. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en los materiales o mano de obra, las reparaciones serán hechas a un precio razonable, cuyos cargos pueden incluir los costos de piezas, mano de obra y transporte.

Esta garantía es exclusiva, y es en lieu de cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo pero no limitada a la garantía de mercadeabilidad o garantía de aptitud para un fin específico. La única obligación de Lumax<sup>®</sup> y el único remedio del comprador en caso de alguna violación de la garantía deberá ser como se establece arriba. El comprador acuerda que ningún otro remedio estará disponible (incluyendo pero no limitado al daño, incidental o a consecuencia de las ganancias perdidas, ventas perdidas, daños a la persona o a la propiedad, o cualquier pérdida incidental o consecuencia). Lumax<sup>®</sup> no será responsable en ningún momento por los daños incidentales o consecuenciales. La responsabilidad de Lumax<sup>®</sup> por cualquier reclamo o pérdida que surja de la venta, reventa o uso del equipo de lubricación, equipo dispensador de materiales, y otro equipo relacionado no deberá en ningún momento exceder el precio de compra. Algunos estados no permiten la exclusión o límite de daños incidentales o consecuenciales, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos, que pueden variar de estado a estado. Cualquier acción por la violación de la garantía deberá ser presentada dentro de los dos (2) años a partir de la fecha de la venta.

Lumax<sup>®</sup> no otorga ninguna garantía y renuncia a todas las garantías implícitas sobre la mercadeabilidad y aptitud para un fin específico en relación con los accesorios, equipos, materiales o componentes vendidos pero no fabricados por Lumax<sup>®</sup> (tales como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la asistencia razonable para realizar cualquier reclamo por el incumplimiento de estas garantías. Lumax<sup>®</sup> no será responsable en ningún caso por los daños indirectos, incidentales, especiales o consecuenciales resultantes del suministro de parte de Lumax<sup>®</sup> del equipo bajo el presente, o el suministro, rendimiento o uso de cualquier producto u otros bienes vendidos en el presente, sea debido a un incumplimiento del contrato, incumplimiento de la garantía, la negligencia de Lumax<sup>®</sup> o de otro modo.

Cualquier garantía implícita aplicable al equipo de lubricación, equipo dispensador de materiales, y otro equipo relacionado fabricado por Lumax<sup>®</sup>, incluyendo las garantías de mercadeabilidad y aptitud para un fin específico, solamente durará un (1) año a partir de la fecha de compra. Algunos estados no permiten límites sobre la duración de una garantía implícita, por lo que el límite arriba expresado puede variar para usted.

© 2003 Lumax<sup>®</sup>. Todos los derechos reservados. Lumax<sup>®</sup> y los productos descritos están registrados por Lumax<sup>®</sup> como propiedad literaria, con todos los derechos reservados. Este documento no puede ser copiado en todo o en parte sin el consentimiento expreso por escrito de Lumax<sup>®</sup>.

## METHODE DE GARANTIE LIMITÉE POUR NOUVEL ÉQUIPEMENT. LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSUS

Lumax<sup>®</sup> garantit que tout équipement lubrifiant manufacturé par Lumax<sup>®</sup> est sans défaut en matériel et en exécution à la date de vente par un distributeur autorisé par Lumax<sup>®</sup> à l'acheteur initial. Lumax<sup>®</sup>, pendant une (1) année suivant la date de vente, réparera ou remplacera toute pièce de l'équipement déterminée défectueuse par Lumax<sup>®</sup>. Cette garantie s'applique seulement quand le matériel est installé, opérationnel et mis à jour selon des recommandations écrites de Lumax<sup>®</sup>.

Lumax<sup>®</sup> ne fait aucune représentation ou garantie (d'aucune façon) aux acheteurs qu'ils soient qualifiés de réparer le produit ou de remplacer des pièces du produit. En fait, Lumax<sup>®</sup> déclare expressément que toutes réparations et tous remplacements de pièces doivent être entrepris par les techniciens certifiés et autorisés et non par l'acheteur. L'acheteur assume tous risques et responsabilités provenant de ses réparations aux pièces initiales du produit ou à ces mêmes pièces de rechange ou provenant de son installation de ces mêmes pièces de rechange. Si l'équipement s'avère défectueux pendant cette période de garantie, il sera réparé ou substitué sans frais, à condition que l'examen de l'usine indique que l'équipement est défectueux.

Cette garantie ne couvre pas, et Lumax<sup>®</sup> ne sera pas responsable de l'usure et de la dégradation normale, l'accident, la surcharge ou tout défaut de fonctionnement, endommagements ou usure provoquée par l'installation défectueuse, mauvaise usage, emploi abusif, l'abrasion, la corrosion, l'entretien insatisfaisant ou inexact, la négligence, l'accident, tripatouillage ou la substitution des pièces non-Lumax<sup>®</sup>. Lumax<sup>®</sup> ne sera également pas responsable pour l'équipement réparé ou modifié par toute personne non autorisée par Lumax<sup>®</sup> de réparer ou modifier l'équipement. Lumax<sup>®</sup> ne sera également pas responsable du défaut de fonctionnement, des endommagements ou de l'usure provoquée si l'équipement Lumax<sup>®</sup> est inconciliable avec des accessoires, des équipements et des matériaux non fournis par Lumax<sup>®</sup>. Cette garantie est uniquement présentée à l'acheteur initial, et elle est conditionnée sur le retour payé de l'équipement prétendu défectueux à un distributeur autorisé de Lumax<sup>®</sup> pour la vérification du défaut réclamé. Si le défaut réclamé est vérifié, Lumax<sup>®</sup> réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur initial, transport payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut dans le matériel ou l'exécution, les réparations seront faites pour des frais raisonnables, qui peuvent inclure les frais des pièces, de travail, et de transport.

Cette garantie est exclusive, et elle tient lieu de toutes autres garanties, explicites ou implicites, incluant mais non limitées à la garantie de la valeur marchande ou à la garantie d'ajustage pour un but particulier. L'unique obligation de Lumax<sup>®</sup> et l'unique recours de l'acheteur pour toute infraction de garantie seront déterminés comme ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris mais non limité aux dommages fortuits ou consécutifs pour des profits perdus, des ventes perdues, des dommages à la personne ou à la propriété ou toute autre perte fortuite ou consécutive) ne sera disponible. Dans aucun cas Lumax<sup>®</sup> ne sera responsable des dommages fortuits ou consécutifs. La responsabilité de Lumax<sup>®</sup> pour toutes réclamations ou pertes ou dommages provenant de la vente, revente ou utilisation de matériel lubrifiant, équipement disposant des matériaux, et tout autre équipement ayant rapport ne devrait dans aucun cas excéder le prix d'achat. Quelques États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ainsi la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits, qui changent d'État à État. Toute action pour l'infraction de la garantie doit être réclamée dans une période de deux (2) ans depuis la date de la vente.

Lumax<sup>®</sup> ne fait aucune garantie, et dément toute garantie implicite de valeur et d'ajustage pour un but particulier en liaison avec accessoire, équipement, matériaux ou parties composantes vendues mais non fabriqués par Lumax<sup>®</sup> (moteurs électriques, commutateurs, tuyaux, etc.) en faisant toutes réclamations pour l'infraction de ces garanties. Lumax<sup>®</sup> ne sera responsable dans aucun cas des endommagements indirects, fortuits, spéciaux ou indirects résultant du matériel fourni par Lumax<sup>®</sup> ci-compris ou la fourniture, l'exécution ou l'utilisation de tous produits ou d'autres marchandises vendues ci-joint, si bien en raison d'une infraction du contrat, l'infraction de la garantie, la négligence de Lumax<sup>®</sup> ou autrement.

Toutes les garanties implicites applicables à l'équipement lubrifiant, équipement disposant des matériaux, et tout autre équipement lié construit par Lumax<sup>®</sup>, y compris les garanties de la valeur marchande et l'ajustage pour un but particulier, dureront seulement pendant une (1) année depuis la date de l'achat. Certains états ne permettent pas des limitations en fonction de la durée d'une garantie implicite, ainsi la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

© 2003 Lumax<sup>®</sup>. Tous droits réservés. Lumax<sup>®</sup> et ses produits décrits sont les droits d'auteur de Lumax<sup>®</sup>, avec tous droits réservés. Ce mode d'emploi ne peut être copié en entier ou en partie, sans consentement par écrit exprès de Lumax<sup>®</sup>.

Lumax<sup>®</sup> 3705 Centre Circle  
Fort Mill, SC 29715, USA  
Fax : 803-547-0800  
www.LumaxLubrication.com

Forma / Forme :  
LX-1185-IS